



## ★FAZER OS TRÂMITES DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken) O MAIS BREVE POSSÍVEL

Abril é o mês de admissões e transferências de trabalho.

Inscrições no Seguro Social de Saúde(*Shakai Hoken*), desligamento, saída e entrada, nestes casos é necessário fazer os trâmites.

Para as pessoas que tenham necessidade de notificação, ir na Divisão de Registro Civil(*Shimin-ka*) 1º andar ou na recepção de cada repartição. Favor fazer os trâmites o mais breve possível.

**Informações : Divisão de Seguro Nacional de Saúde**  
(*Kokumin Kenko Hoken-ka/kyufu kakari*)  
☎ (055)934-4725

## SUBSÍDIO PARA PESSOAS IDOSAS COM BAIXA RENDA

**Beneficiário:** Pessoa beneficiada com subsídio de Assistência Social(*Rinji Fukushi Kyufukin*) no ano de 2015 que em 2016 complete 65 anos(Nascidos antes de 1º abril de 1952 )

※Será enviado o formulário no começo de abril as pessoas que se enquadrem nos requisitos. À pessoas que cumpram todos os requisitos abaixo para receber o Subsídio de Assistência Social.

### Todos requisitos que se devem cumprir o beneficiário do Subsídio de Assistência Social em 2015

1. Pessoa que tenha registro de residência no município de Numazu em 1º de janeiro de 2015, sem débito parcelado de Imposto Municipal correspondente ao ano de 2015.
2. Aqueles que não esteja como dependente de pessoa com débito por taxa fixa do Imposto Municipal.
3. Pessoa que não seja beneficiário de Ajuda Social(*Seikatsu hogo*).

**Período de solicitação:** De 11/abril(2ª) à 15/julho (6ª)

**Valor:** 30.000 ienes por pessoa.

**Inscrições/Informações:** Via correio ou no 1º andar da prefeitura(*Rinji Fukushi Kyufukin*)

**Inscrições/informações:** Divisão de Benefício especial de Bem Estar Social  
(*Rinji Fukushi Kyufukinshitsu*) ☎ 0559-34-4848

## ★IMPOSTO SOBRE IMÓVEIS (*Kotei shisan-zei*), IMPOSTO SOBRE URBANISMO(*Toshikeikaku-zei*) DATA LIMITE DE PAGAMENTO:02/MAIO (2ª)

Não se esquecer de efetuar o pagamento até o vencimento.

Favor utilizar os serviços noturnos e de final de semana de pagamento de imposto municipal (*Shizei*)

**Noturno:** 14/abril (5ª) e 21/abril (5ª) de 17:15 às 20:00h

**Final de semana:** 24/abril(domingo) de 9:00 às 15:00h

**Local:** Prefeitura municipal 2º andar

※Além de pagamentos é possível fazer consultas

**Informações:** Divisão de Tributação de Imposto (*Nozei Kanri-ka*)(*Suishin kakari*) ☎ 055-934-4732

## ★ALTERAÇÃO DO RECIBO DE PAGAMENTO DO IMPOSTO MUNICIPAL

O recibo de pagamento foi alterado para poder ser pago em instituições financeiras, lojas de conveniência, correios(*Yucho Ginko*) autorizados pelo município.

É possível ser pago em qualquer parte do país, favor utilizar estes serviços.

**Informações:** Divisão de Tributação de Imposto (*Nozei Kanri-ka*)(*Kanri kakari*) ☎055-934-4730

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO, SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO



**Data/horário:** 19/abril(3ª) de 17:15 às 20:00h

(Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka)

**Informações:** Departamento de Atendimento de Abastecimento de Água

(Suido Sabisu-ka(Ryokin Kakari) ☎: 055-934-4853

★PAGAMENTO DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE( Kokumin Kenko Hoken) ATENDIMENTO NOTURNO E NO FINAL DE SEMANA

**Noturno:** 14/abril (5ª) e 21/abril (5ª) de 18:15 às 20:00h

**Final de semana:** 24/abril(domingo) de 9:00 às 15:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 1º andar Divisão de Seguro Nacional de Saúde

(Kokumin Kenko Hoken-ka)

**Informações:** (Kokumin Kenko Hoken-ka shuno-ka) ☎055-934-4727

「CURSO DE APRENDIZADO PARA PAIS E FILHOS」 INSCRIÇÕES ABERTAS

**Data/horário:** A partir de abril à março/2017, geramente duas vezes ao mês

**Atividade:** Aprendizado da língua japonesa, apoio a crianças

**Participantes:** Pais e filhos estrangeiros

**Inscrições:** Por telefone

**DAIGO CHIKU CENTER**

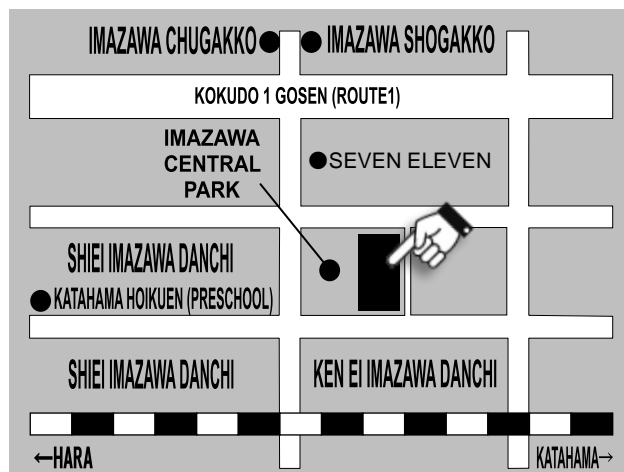
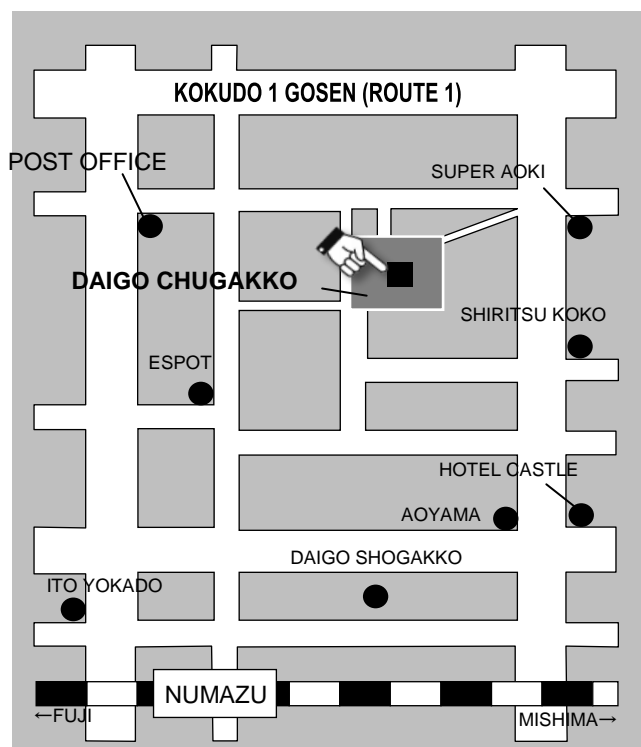
Numazu shi Satsuki cho 15-1

13:30~15:00

**IMAZAWA CHIKU CENTER**

Numazu shi Imazawa 527-21

9:30~11:00



※Para maiores detalhes, entrar em contato.

**Inscrições/Informações:** Divisão Autônoma de Bairros (Chiiki Jiji-ka) ☎ 055-934-4717